

L

L, L [ɛl] písm. das (-/[hovor.] -s, -/[hovor.] -s)
l, L

Label [ˈle:b] podst. das (-s, -s) (= *Etikett*)
etiketa, štítek; (*Musik*) hudební
vydavatelství (*hudba*)

labil příd. labilní, vratký, kolísavý

Labor podst. das (-s, -s) laboratoř

Labor- slož. laboratorní

Laborant podst. der (-en, -en) laborant

Laboratorium podst. das (-s, -ien)
laboratoř

laborieren slov. hat (*an der Entzündung*)
(*hovor.*) potýkat se, zápasit (*se zánětem*);
(*hovor.*) (*an + 3. p.*) lopotit se (*s čím*)

Laborversuch podst. der (-s, -e)
laboratorní pokus

Labyrinth podst. das (-[e]s, -e) labyrint,
bludiště

Lache¹ podst. die (-, -n [mn. zřídka])
(*hovor.*) zasmání se

Lache² podst. die (-, -n) louže, kaluž

lächeln slov. hat (*glücklich*) usmát se,
usmívat se (*šastně*); (*über jmdn., etw.*)
posmívat se (*komu, čemu*)

Lächeln podst. das (-s, 0) úsměv

lachen slov. hat (*laut, leise*) smát se
(*nahlas, potichu*); (*über jmdn., etw.*)
vysmát se, posmívat se (*komu, čemu*);
*Du hast/kannst gut/leicht lachen. Tobě
se to směje!; Da gibts nichts zu lachen!
Tady není nic k smíchu!; Dass ich nicht
lache! To je nesmysl!, To je k smíchu!;
Wer zuletzt lacht, lacht am besten. Kdo
se směje naposled, ten se směje nejlíp.;*
Es wäre doch/ja gelacht, wenn...

(*hovor.*) *To by přece bylo všem pro
smích, kdyby...; jmdn. lachen machen*
rozesmát koho

Lachen podst. das (-s, 0) smích; *jmdn.
zum Lachen bringen* rozesmát koho; *in
Lachen ausbrechen* propuknout v smích,
rozesmát se; *vor Lachen schreien/
platzen* (*hovor.*) řvát/puknout smíchy;
Das ist ja zum Lachen! (*hovor., hanl.*)
To je k smíchu!, To je úplný nesmysl!;
*Mir ist überhaupt nicht zum Lachen
zumute. Vůbec mi není do smíchu.*

lächerlich příd. směšný

Lächerlichkeit podst. ♦ podst. die (-, 0)
směšnost ♦ podst. die (-, -en [většinou
mn.]) (*hanl.*) maličkost, bezvýznamnost

lachhaft příd. (*hanl.*) (= *unsinnig*)
nesmyslný

Lachs podst. der (-es, -e) losos

lachsfarben příd. lososové barvy,
lososový

lachsrosa příd. lososově růžový, lososový

Lack podst. der (-[e]s, -e) (*farbloser*) lak,
náter (*bezbarvý*); (= *Nagellack*) lak
na nehty

lackieren slov. hat lakovat

Lackierer podst. der (-s, -) lakýrník, natěrač

Lackschuh podst. der (-[e]s, -e [většinou
mn.]) lakový střevíc, lakýrka

Ladegerät podst. das (-[e]s, -e) nabíječka,
nabíječka baterií

laden slov. nepr. lud, hat geladen (*Holz ins
Auto*) nakládat, naložit (*dřevo do auta*);
(*Pistole*) nabíjet (*pistoli*); (*etw. aus,
von etw.*) vykládat, vyložit (*co z čeho*);
(*výp.*) (*Computerprogramm*) stáhnout
(*počítačový program*); (*Batterie*) nabít
(*baterii*); **geladen sein** (*expr.*) být
vzteklý, zuřit; **schwer/ganz schön
geladen haben** (*hovor., žert.*) být
pořádně/pěkně nametený (*opilý*)

Laden podst. ♦ podst. der (-s, Läden)
(= *Einzelhandelsgeschäft*) obchod,
prodejna; (= *Rollladen*) roleta; **Der
Laden geht gut.** *Obchody jdou dobře.*
♦ podst. der (-s, 0) (*hovor.*) věc, záležitost

Ladendieb podst. der (-[e]s, -e) zloděj
v obchodě

Ladendiebstahl podst. der (-[e]s, -stähle)
krádež v obchodě

Ladenhüter podst. der (-s, -) (*hanl.*) ležák,
neprodejný zboží

Ladeninhaber podst. der (-s, -) majitel
obchodu

Ladenkette podst. die (-, -n) obchodní
řetězec

Ladenschluss podst. der (-es, 0) zavírací
doba

Ladentisch podst. der (-es, -e) pult,
prodejní pult

Laderaum podst. der (-[e]s, -räume)
nákladní prostor